

# LEGAL NEWS

No. 11 / 23 May 2016

## Noul regulament european privind protecția datelor personale

În *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* nr. L119 / 04.05.2016 a fost publicat **Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului și al Consiliului din 27.04.2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit în continuare „Regulamentul”).**

Regulamentul va intra în vigoare pe data de **24.05.2016**, urmând a se aplica din 25.05.2018.

Regulamentul prevede o protecție sporită pentru persoanele fizice a datelor cu caracter personal, stabilind o serie de drepturi ale acestora, precum și obligații corelative pentru entitățile care procesează asemenea date. Totodată, Regulamentul prevede un cadru instituțional nou care permite autorităților naționale să creeze reguli noi pentru a asigura un nivel adecvat de protecție a datelor personale și pentru a sancționa încălcările drepturilor persoanelor fizice.

Regulamentul prevede în mod expres condițiile aplicabile consimțământului copiilor cu privire la prelucrarea datelor lor personale în legătură cu serviciile IT. Conform art. 8 din Regulament, vârsta de la care își pot exprima singuri consimțământul este de 16 ani, lăsând, totodată, posibilitatea statelor membre să prevadă o vârstă mai redusă, dar nu mai mică de 13 ani (coincidență sau nu, aceasta este vârsta de la care Facebook permite utilizatorilor să își creeze un profil).

Regulamentul interzice prelucrarea de date cu caracter personal care dezvăluie originea rasială, etnică, opiniile politice, confesiunea religioasă, convingerile filosofice sau

apartenența sindicală, precum și prelucrarea de date biometrice pentru identificarea unică a unei persoane fizice, date privind sănătatea, date privind viața sau orientarea sexuală a unei persoane. Excepțiile de la această interdicție sunt prevăzute în mod exhaustiv.

„Dreptul de a fi uitat” este definit de Regulament ca fiind dreptul unei persoane fizice, în anumite situații speciale, de a obține din partea operatorului ștergerea datelor cu caracter personal. Acestui drept îi corespunde obligația operatorului de a șterge datele personale, fără întârzieri nejustificate, dacă sunt îndeplinite anumite condiții enumerate limitativ de Regulament.

Persoanele fizice au dreptul de a nu face obiectul unor decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată a datelor cu caracter personal. În acest caz, Regulamentul se referă la interdicția de a încadra persoanele în categorii prestabilite sau de a crea profiluri (psihologice, fiziologice) în temeiul unor date procesate în mod automat, prin intermediul echipamentelor electronice.

Regulamentul introduce noțiunea de „operatori asociați” care desemnează doi sau mai mulți operatori ce stabilesc în comun scopul și mijloacele de prelucrare (e.g. un grup de firme care accesează aceeași bază de date, folosind același server). Aceștia pot stabili o singură persoană de contact pentru operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal efectuate de oricare dintre ei. Totodată, un grup de întreprinderi



poate desemna un singur responsabil cu protecția datelor. Acesta se bucură de independență în îndeplinirea atribuțiilor sale, neputând primi niciun fel de instrucțiuni cu privire la aceste sarcini. Responsabilul cu protecția datelor cu caracter personal nu poate fi demis sau sancționat pentru îndeplinirea sarcinilor sale și acesta răspunde direct în fața celui mai înalt nivel al conducerii operatorului.

Încălcările securității datelor cu caracter personal vor trebui notificate către autoritatea de supraveghere competentă în termen de maximum 72 de ore. Totodată, operatorii vor înștiința persoanele fizice vizate în cazul în care încălcările securității datelor personale sunt susceptibile să genereze un risc ridicat pentru drepturile și libertățile lor.

Regulamentul stabilește criteriile de evaluare a riscului pe care prelucrarea datelor cu caracter personal îl poate genera asupra libertăților și drepturilor persoanelor fizice vizate. Mai mult, Regulamentul stabilește competența autorității statale în domeniul protecției datelor cu caracter personal de a întocmi o listă cu tipurile de prelucrări care necesită efectuarea unei evaluări a impactului. În anumite cazuri, se instituie obligația operatorilor de a se consulta, în prealabil, cu autoritatea de supraveghere competentă.

Regulamentul încurajează elaborarea de coduri de conduită de către asociații de operatori, ținând seama de nevoile specifice ale microîntreprinderilor și ale întreprinderilor mici și mijlocii.

Regulamentul încurajează, totodată, instituirea de mecanisme de certificare în domeniul protecției datelor, precum și de sigilii și mărci care să permită demonstrarea faptului că operațiunile de prelucrare respectă prevederile Regulamentului.

Autoritatea de supraveghere din fiecare stat membru are ca atribuție elaborarea de reguli corporatiste obligatorii pentru grupurile de întreprinderi care efectuează, în mod concertat, operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal.

Potrivit Regulamentului, fiecare autoritate de supraveghere beneficiază de independență deplină în îndeplinirea sarcinilor sale. Membrii unei asemenea autorități se vor abține de la a desfășura activități incompatibile cu atribuțiile lor, indiferent dacă mandatul lor este remunerat sau nu.

Regulamentul impune următoarele competențe corective ale autorităților de supraveghere din statele membre:

- de a emite avertizări / mustărări către operatori în cazul în care există posibilitatea ca operațiunile de prelucrare să încalce dispozițiile Regulamentului;
- de a da dispoziții operatorilor să respecte cererile persoanelor vizate și să asigure conformitatea prelucrărilor cu dispozițiile Regulamentului, precum și de a obliga operatorii să informeze persoana vizată în cazul apariției unei încălcări a protecției datelor cu caracter personal;
- de a impune o limitare temporară sau o interdicție asupra prelucrării;
- de a dispune rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal și de a restricționa prelucrarea;
- de a retrage o certificare;
- de a impune amenzi administrative;
- de a dispune suspendarea fluxurilor de date către un destinatar aflat într-o țară terță sau către o organizație internațională.

Regulamentul creează Comitetul European pentru Protecția Datelor, care este instituit ca organ independent al Uniunii Europene și care este alcătuit din șefii autorităților de supraveghere din fiecare stat membru și din Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor. În îndeplinirea sarcinilor sale, Comitetul nu poate solicita sau primi instrucțiuni de la nicio parte externă.

Orice persoană care a suferit un prejudiciu material sau moral ca urmare a unei încălcări a Regulamentului are dreptul să obțină despăgubiri de la operator sau de la persoana împuternicită de operator pentru prejudiciul suferit.

**Amenzile pentru încălcarea dispozițiilor regulamentului sunt stabilite până la valoarea de 20.000.000 EUR sau 4% din cifra de afaceri mondială totală anuală, luându-se în calcul valoarea cea mai mare.**

## New European regulation on personal data protection

The Official Journal of the European Union No L119/4 May 2016 has published the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter the “Regulation”).

The Regulation comes into force on 24 May 2016 and shall be applicable as of 25 May 2018.

The Regulation provides for growing protection of natural persons in respect to their personal data by establishing their rights and the correlative obligations of the entities processing such data. Likewise, the Regulation sets a new institutional framework allowing for the national authorities to lay down new rules apt to ensure an appropriate level of personal data protection and to punish any violation of natural persons’ rights.

The Regulation contains specific provisions regarding the conditions under which children may give their consent to the processing of their personal data in relation to IT services. According to Art.8 of the Regulation, the age at which they may express such consent is 16 years. However, the Regulation provides the possibility for Member States to stipulate a lower age which should not be below 13 years (whether or not there is a coincidence, this is the age at which Facebook permits users to create their profile).

The Regulation forbids the processing of personal data disclosing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, as well as of biometric data to identify a natural person, just as of data regarding the health, life or sexual orientation of an individual. The exceptions from said interdictions are exhaustively set forth by the Regulation.

The “right to be forgotten” is defined by the Regulation as being the right of any natural person (i.e. data subject) to obtain, in specific cases, the erasure of his or her personal data from the controller that has the obligation to erase such data without undue delay, provided that the conditions specified by the Regulation in this respect are duly met.

Natural persons shall have the right not to be subject of any decision which is based solely on the automated processing of personal data. In this respect, the Regulation prohibits the classification of individuals into preset categories or the creation of profiles (psychological, physiological) on the basis of automated data processing, i.e. by means of electronic equipment.

The Regulation introduces the notion of “joint controllers” meaning that two or more controllers may jointly determine the purposes and means of processing (e.g. a group of companies accessing the same database by using the same server). They may elect only one contact person for the personal data processing operations performed by any of them. Likewise, a group of undertakings may designate a single data protection officer that shall be independent in performing his duties, as he may not receive any instructions in this regard. The data protection officer may not be dismissed, nor may he be punished for his performance by a controller or processor, having the obligation to directly report to the highest management level of the respective controller or processor.

Personal data breaches shall be notified to the supervisory authority within a maximum of 72 hours. At the same time, controllers shall notify the data subjects concerned whenever breaches of their personal data are susceptible to pose high risks to their rights and freedoms.

The Regulation also establishes risk assessment criteria in relation to the processing of personal data, requiring controllers, before processing, to carry out an assessment of the impact of the envisaged processing operations on the protection of personal data. Moreover, the Regulation provides that the supervisory authority shall establish and make public a list of the kind of processing operations which are subject to the requirement for a data protection impact assessment. In certain cases, controllers shall previously consult with the supervisory authority in this respect.

The Regulation encourages the drawing up of codes of conduct by joint controllers, in consideration of the specific needs of microenterprises and of small and medium-sized enterprises.

The Regulation also encourages the establishment of data protection certification mechanisms and of data protection seals and marks which can demonstrate that the processing operations are compliant with its provisions.

The supervisory authority in every Member State shall lay down mandatory corporate rules for the groups of enterprises that jointly perform personal data processing operations.

According to the Regulation, every supervisory authority shall benefit from full independence in fulfilling its tasks. The members of this authority shall refrain from any action incompatible with their duties and, during their term of office, they shall not engage in any incompatible occupation, whether gainful or not.

The Regulation imposes the following corrective powers on the supervisory authorities in the Member States:

- to issue warnings/reprimands to a controller or processor if the intended processing operations are likely to infringe provisions of this Regulation;
- to order the controller or the processor to comply with the data subject's requests to exercise his or her rights pursuant to this Regulation, and to obligate the controller to communicate any personal data breach to the data subject;
- to impose a temporary or definitive limitation, including a ban on processing;
- to order the rectification or erasure of personal data or restriction of processing;
- to withdraw a certification;
- to impose administrative fines;
- to order the suspension of data flows to a recipient in a third country or to an international organisation.

The Regulation establishes the European Data Protection Board as an independent body of the European Union, which is formed of the heads of the supervisory authorities in every Member State and of the European Data Protection Supervisor. While performing its tasks or exercising its powers, the Board may neither seek nor take any instructions from anybody.

Any person who has suffered material or non-material damage as a result of an infringement of the Regulation shall have the right to receive compensation from the controller or processor for the damage suffered.

**Infringements of the provisions specified by this Regulation shall be subject to administrative fines of up to EUR 20,000,000 or, in the case of an undertaking, of up to 4% of the total worldwide annual turnover of the preceding financial year, whichever is higher.**

*Legal News este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.*

*Legal News contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.*

*Legal News contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.*



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

## CONTACT

**Adriana Duncea**  
Co-Managing Partner



**Cosmin Ștefănescu**  
Co-Managing Partner



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B  
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50  
Fax: +4 031 228 88 51

[contact@duncea-stefanescu.ro](mailto:contact@duncea-stefanescu.ro)  
[www.duncea-stefanescu.ro](http://www.duncea-stefanescu.ro)